

Disney
Принцесса
Рапунцель

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

История игрушек
История игрушек 2
История игрушек: Большой побег

Холодное сердце
Холодное торжество
Олаф и холодное приключение

Феи
Феи: Потерянное сокровище
Феи: Волшебное спасение
Феи: Тайна Зимнего леса

Моана
Храбрая сердцем
Тайна Коко
Головоломка
В поисках Немо
В поисках Дори
Корпорация монстров
Университет монстров
Рататуй
Вольт
Тачки
Тачки 2
ВАЛЛ-И
Вверх
Принцесса и лягушка
Рапунцель

Disney
ПРИНЦЕССА
Рапунцель

Адаптация Ирен Тримбл

#эксмодетство

Москва

2020

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44
P23

TANGLED JUNIOR NOVEL

Copyright © 2020 Disney Enterprises, Inc.
All rights reserved

P23 **Рапунцель** / адаптация Ирен Тримбл ; [перевод с английского Т. А. Денисовой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 128 с. — (Disney. Любимые мультфильмы. Книги для чтения).

ISBN 978-5-04-109353-2

Рапунцель всю жизнь провела в башне, общаясь только с одним человеком — Матушкой Готель. Флин Райдер всю жизнь только и делал, что мотался по миру и убегал от стражников. Однажды их пути встретились, и теперь Флин должен отвести Рапунцель в королевство, чтобы она посмотрела на загадочные огни, что каждый год появляются в небе в день её рождения. Их ждёт большое приключение, в котором Рапунцель узнает, кого ей на самом деле стоило бояться, а Флин наконец найдёт свою настоящую мечту.

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-109353-2

© Денисова Т.А., перевод на русский язык,
2020
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ПРОЛОГ

Когда-то давным-давно с неба упала капля солнечного света. И из этой капли вырос волшебный цветок, способный исцелять больных и раненых.

Однажды пожилая женщина по имени Матушка Готель, мягко напевая себе под нос, в очередной раз прогуливалась вдоль крутого склона холма и обнаружила золотой цветок.

Она уже собралась выдернуть цветок из земли, как заметила, что он светится. Матушка Готель продолжала петь, и её голос становился сильным и чистым. Её старушечьи косточки, кажется, совсем перестали болеть. Она взглянула на свою сморщенную руку и увидела, что кожа разгладилась. Она вдруг вновь помолодела, и её глаза расширились от восторга!

Матушка Готель решила оставить цветок расти на своём месте, чтобы и дальше пользоваться его силой. Это был только её секрет. Так веками жила она в радости, день ото дня напевая цвет-

ку, отчего он сиял, а магия этого сияния сохраняла её красоту и молодость. Но из-за её эгоистичного стремления сохранить цветок для себя, больше никому не удалось воспользоваться его исцеляющим даром.

Время шло, и поблизости появилось небольшое, но процветающее королевство. Эта прекрасная страна омывалась искрящейся голубой водой. Залитое солнцем небо сияло над ней, а земли были богаты и плодородны. Люди жили здесь счастливо, и гармония и спокойствие царили в их сердцах. Хотя жители и были знакомы с легендой о золотом цветке, никто его никогда не видел. Эта легенда была одной из тех историй, что рассказывают у камина холодными зимними вечерами; на самом же деле люди королевства никогда и не нуждались в этом цветке.

В последнее время все здесь были особенно счастливы: разнеслась весть, что у королевы скоро родится ребёнок. Однако вскоре пришли дурные новости. Говорили, что королева смертельно больна. Казалось, уж ничто на свете не могло ей помочь.

Или могло? Быть может, золотой цветок не был всего лишь древней легендой?

Желая сделать всё, чтобы спасти свою правительницу, люди организовали поиски по все-

му королевству и в близлежащих землях. Они прочёсывали холмы и поля, горы и долины. Они даже пересекли чистую водную гладь, чтобы исследовать пустынную каменистую местность на другом берегу.

Матушка Готель всегда избегала встреч с людьми из королевства и прятала от них цветов. Она как раз пела ему, когда заметила каких-то незнакомцев вдали. Они тщательно обыскивали местность, не упуская ни сантиметра. «Мой цветок! — самолюбиво подумала Матушка Готель. — Они не должны его найти! Он мой!» Но Матушка Готель была не права. Волшебный цветок вовсе не принадлежал ей. И она ничего не могла сделать, чтобы помешать другим использовать его целебную силу.

Матушка Готель очень испугалась. Она поспешно спряталась и наблюдала, как незнакомцы приблизились к выступу, на котором рос золотой цветок.

— Мы нашли его! Мы нашли его! — закричали люди.

Матушка Готель в ужасе смотрела, как гвардеец короля с корнем вырвал цветок и понёс прочь. Она в панике последовала за людьми, увозившими её сокровище во дворец, надеясь, что придумает, как вернуть его себе.

Но у неё ничего не вышло. Из цветка изготовили лечебное снадобье и напоили им больную королеву. Магия сработала, и она выздоровела! Ликовал и король, и весь народ.

Вскоре после этого король и королева уже стояли на балконе, держа на руках новорождённую принцессу. Она была миленькой малышкой с изумрудно-зелёными глазами, как у матери, и золотыми кудряшками, блестящими на солнце. Внутренний двор замка наполнился восхищёнными криками и поздравлениями, когда жители королевства в первый раз увидели свою крошечную принцессу.

Но Матушка Готель, наблюдавшая из тени, вовсе не испытывала радости. Без волшебства золотого цветка она с каждым днём всё больше старела. Теперь она выжидала, кипя от злости.

Когда день обратился в ночь, в честь рождения принцессы король и королева запустили в небо светящийся воздушный фонарик. В этот фонарик они вложили всю любовь к ней и все свои надежды. Толпа внизу с восхищением смотрела, как сияющий фонарик взлетает всё выше и выше.

Но счастье короля и королевы было недолгим. Той же ночью, когда все в королевстве уже спали, мстительная Матушка Готель пробралась в детскую комнату дворца и подошла к колыбели

принцессы. Она уже протянула руку к ребёнку, как вдруг остановилась. Милые золотые кудряшки малышки очаровали её. Заворожённая ими, Матушка Готель стала мягко поглаживать девочку по волосам, а затем начала тихонько напевать, точно так же, как она много раз пела цветку.

И вдруг волосы девочки засияли! Матушка Готель поначалу удивлённо, а затем торжествующе смотрела, как разглаживается и молодеет морщинистая кожа на её руке. Исцеляющая сила золотого цветка продолжала жить в золотистых волосах маленькой принцессы!

Матушка Готель отрезала небольшую прядь и стала разглядывать её, держа в руке. Она заберёт волшебный локон с собой, и он всегда будет при ней..

Однако этому не суждено было случиться. На глазах Матушки Готель светлые волосы в её руке стали тёмно-коричневого цвета. Она взглянула на место, где был срезан локон: там торчала короткая коричневая прядь. Матушка Готель пришла в ярость! Она поняла, что магия работает только тогда, когда она поёт и поглаживает волосы принцессы! Без этого волосы бесполезны!

Значит, был только один выход. Ей придётся выкрасть девочку... и до скончания времён скрывать её от всего остального мира.



Люди королевства многие годы искали свою принцессу, но так и не нашли. Никто не знал, что далеко отсюда Матушка Готель растила девочку как собственную дочь, прячась в долине, скрытой от чужих глаз. Чтобы та не сбежала, женщина держала её на верхушке высокой башни, которую они называли домом.

Малышка любовалась изумительными видами прекрасной долины. С крутых скал, окружавших долину, лился водопад, становясь частью искрящегося извилистого ручья. Луга были сплошь покрыты цветами и сочной зеленью. Из воды частенько вырастали радуги, вставая мерцающей аркой над каменной башней.

Днём Матушка Готель уходила из башни, чтобы собрать трав и овощей. Временами малышка наблюдала, как Матушка Готель подходит к краю долины и проскальзывает в тёмную дыру

у основания скалистого утёса, исчезая в тоннеле, что вёл в места, где ребёнок уже не мог её видеть.

Тоннель выходил в лес, окружающий долину. Матушка Готель всегда внимательно осматривалась: никто не должен видеть, как она входит и выходит. Если бы кто-то заметил это, он мог найти башню и спрятанную в ней принцессу.

Матушка Готель обожала Рапунцель, и девочка тоже очень любила её. Как-никак она была единственным человеком, которого принцесса знала и помнила. Матушка Готель кормила и купала малышку. Она видела, как Рапунцель делает свои первые шаги. И она каждый день пела девочке колыбельные, пока гладила и расчёсывала её волосы. Рапунцель совсем не знала истинной любви своих настоящих родителей.

Прошло около четырёх лет, когда Рапунцель впервые спросила Матушку Готель:

— Почему я не могу выйти наружу?

Матушка Готель отвечала с осторожностью. Она знала, что следует припугнуть девочку, чтобы она никогда не покинула башню, где была в безопасности.

— Мир снаружи полон опасностей, в нём столько ужасных, корыстных людей, — произ-

несла она. Она не хотела потерять Рапунцель. Сейчас дитя было частью неё. Она хранила девочку, как драгоценный цветок, как дорогое сокровище.

Матушка Готель приподняла волосы Рапунцель. Девочка потрогала маленький локон у шеи. Кроме него, у неё больше не было тёмных коротких прядей.

— Они хотели забрать себе твой дар, — солгала Матушка Готель, глядя на прядь, которую она сама и срезала. — Поэтому они отрезали частичку твоих волос.

— Понятно, матушка. — Рапунцель слегка содрогнулась. Мир снаружи, должно быть, невероятно опасен.

В ночь на свой четвёртый день рождения Рапунцель на цыпочках подошла к окну башни. Там, в ночном небе, она увидела тысячи блистающих огней, что поднимались вверх, к звёздам, над гребнем гор вокруг долины.

То же самое случилось и в ночь её пятого дня рождения, потом шестого и седьмого. Рапунцель очень нравились эти парящие огоньки. Ей казалось, они как-то связаны с ней.

Девочка не знала, что король, королева и все их подданные каждый год запускают тысячи сияющих фонариков, которые должны послужить

путеводной звездой их пропавшей принцессе. Они надеялись, что однажды эти огни приведут её домой.



Шли годы, и Рапунцель превратилась в милую девушку с искрящимися зелёными глазами и золотистыми волосами, что были около двух десятков метров длиной. Из волос она делала качели или с их помощью могла залезать на балки под потолком башни и спускаться обратно. А ещё она любила рисовать, и волосы служили ей кистями. И пусть она одиноко жила на вершухе башни, ничто не могло испортить ей настроения.

По мере приближения своего восемнадцатого дня рождения Рапунцель решила, что он должен отличаться от предыдущих. По крайней мере, она надеялась на это. Но для начала ей нужно было набраться смелости попросить Матушку Готель о самом большом одолжении, что та могла сделать. Матушка Готель всегда говорила, что однажды, когда девушка будет достаточно взрослой, когда она будет готова, ей разрешат выйти наружу. Наружу! Рапунцель могла только представлять себе то, что снаружи, — то место, что она едва видела из окна,